



AGREEMENT OF EDUCATIONAL COOPERATION

BETWEEN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA BENITO JUÁREZ DE OAXACA, MEXICO

AND

JOHANNES GUTENBERG-UNIVERSITÄT MAINZ, GERMANY

The *Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca*, represented by its Honorable Rector, Eduardo Bautista Martínez, and the University Johannes Gutenberg-Universität Mainz, organized and represented in the form determined by the laws of the German Federal Republic and the Federal State of Rhineland-Palatinate, hereafter referred to as JGU, located at Saarstraße 21, 55122 Mainz, Germany, represented by its President, Professor Georg Krausch, celebrate this cooperation agreement to regulate the activities intended to establish closer academic cooperation between the parties, delineated in the scope of the agreements between the governments of Mexico and Germany, in accordance with the following clauses:

Clause 1

Activities

The activities to be developed within the scope of the present Agreement of Educational Cooperation will consist of joint actions involving:

- I – institutional exchange between the teaching staff and students at the undergraduate and postgraduate levels;
- II – exchange of information pertaining to the teaching and research at each institution.
- III – Cooperation as described under I and II of Clause 1 shall begin in the following areas of study and research: Translation Studies, Linguistics, Cultural Studies and Philology. Other areas may join by mutual consent.

Clause 2

Commitments

The students will be selected at their original institution, according to the criteria of that institution, and considering the requirements and specialties of the host institution.



JOHANNES GUTENBERG
UNIVERSITÄT MAINZ



The students will pay the tuition fee at their original institution. No tuition fee will be charge at the host institution. When enrolled at JGU, students have to pay a semester contribution (*Semesterbeitrag*).

The students themselves shall be responsible for all rents and charges for their accommodation and they will be responsible for their own travel expenses and subsistence costs.

It is responsibility of the students, the technical and administrative staff, the professors and the researchers, involved in exchange activities to obtain health insurance, valid for the period of their activities.

The students must have the appropriate visa for the entire period of their stay in the host country.

Clause 3

Executors

The activities to be accomplished within the scope of this Cooperation Agreement will be carried out by organizational members of both parties, appointed by each institution according to the nature of the activities to be developed in each case, and can call on outside entities as well.

Clause 5

Duration: 5 years

This Agreement takes effect from the last date of signature, if the dates are different in the two countries.

Clause 6

Cancellation

This Agreement will remain effective until one of the signatory institutions withdraws its validity at least six months before the date of termination. In no case this termination affects the ongoing activities before the effective date of termination.

Sole Paragraph

This instrument will be automatically extinguished if any circumstances foreseen in legislations ruling either one or both parties prevent the observance of its validity.



JOHANNES GUTENBERG
UNIVERSITÄT MAINZ



Clause 7

Review

To amend this Agreement, an Addendum will be signed by both parties.

Clause 8

Controversy, Omission or Dispute

If any controversy, omission or disputes arise from or in connection with the execution of this agreement, the Parties agreed to use their best efforts towards solving such dispute amicably.

Protection of personal data

Both universities agree on using exchanged personal data only for internal purposes (enrolment, examinations etc.). Any disclosure to third parties is explicitly prohibited. Exceptions from this rule are possible only if regulated by the national/federal law of the respective home university.

Date 04 / 05 / 2017

The President of JGU:

Professor Dr. Georg Krausch



Date ____/____/____

The Rector of UABIO:

Dr. Eduardo Bautista Martínez



RECTORIA
2016 - 2020